

إدارة الامتثال	صادرة عن:
جميع موظفي MCO	تنطبق على:
جميع أنحاء العالم	النطاق:
5 ديسمبر/كانون الأول 2016	تاريخ السريان:

السياسة

تسمح Moody's للموظفين بوجود مصالح أعمال خارجية طالما: (1) لا تمثل مصالح الأعمال الخارجية تضارباً فعلياً أو محتملاً في المصالح؛ (2) لا تؤثر مصالح الأعمال الخارجية على قدرة الموظفين على أداء التزاماتهم نحو Moody's، بما في ذلك الالتزامات بموجب عقود التوظيف مع Moody's و(3) بالنسبة لموظفي MIS، لا يمكن لموظفي MIS المشاركة في أو التأثير بشكل آخر في التصنيف الائتماني المرتبط بمصالح الأعمال الخارجية هذه.

لا يمكن للموظف المشاركة في اختيار الموردين أو شركاء الأعمال أو المتعاقدين، ولا يمكن لموظفي MIS اعتماد، أو المشاركة في، أو التأثير بشكل آخر على تحديد التصنيف الائتماني لأي كيان خاص أو التزام خاص، حيث قد ينشأ تضارب فعلي أو محتمل من مصالح الأعمال الخارجية للموظف أو من مصالح الأعمال للعلاقات المباشرة للموظف (أي، الزوج/الزوجة، أو الشريك/الشريكة، أو الوالدين، أو الأبناء أو الإخوة) أو أي علاقة شخصية قريبة أخرى. لا يمكن للموظف الاشتراك في مصالح أعمال خارجية دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من المدير وإدارة الامتثال، كما هو موضح في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية ذات الصلة. علاوةً على ذلك، لا يجوز للموظفين استخدام موارد الشركة، بما في ذلك الهواتف وأجهزة الفاكس وأجهزة الكمبيوتر، للمشاركة في الأنشطة المتعلقة بمصالح الأعمال الخارجية.

قد ينشأ تضارب مصالح فعلي أو محتمل بين الأنشطة المهنية لموظف Moody's ومصالح الأعمال الخارجية مع كيان خارجي:

- « بائع أو مورد أو موفر خدمة أو عميل ل Moody's
- « يمكن أن يكون منافسًا ل Moody's، أو يوفر منتجات أو خدمات مشابهة للمنتجات أو الخدمات التي تقدمها Moody's.
- « كيان حاصل على تصنيف، أو شركة تابعة للكيان الحاصل على تصنيف
- « يتعامل مع MIS نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف (مثل، الوكيل، أو الضامن، أو الراعي، أو المنشئ، وما إلى ذلك)
- « يتلقى خدمات غير تصنيف ائتماني من MIS
- « يدفع تعويضًا أو مكافأة مقابل الخدمات كعضو بالمجلس

الإضافة إلى ذلك، قد ينشأ تضارب فعلي أو محتمل في المصالح عندما تؤثر أنشطة العلاقات المباشرة لموظفي Moody's أو العلاقات الشخصية القريبة الأخرى لهم على قدرة الموظف على أداء التزاماته الوظيفية.

يجب أن يكون موظفو MIS على دراية بكل من سياسة MIS حول شهادة تضارب المصالح وإجراء MIS حول الشهادة الذاتية والتصديق لتضارب المصالح فيما يتعلق بمتطلبات هذه السياسة.

المناصب الخارجية لموظفي MOODY'S

يمكن اعتبار الموظف الذي يعمل كمستشار أو متعاقد أو موظف أو مسؤول أو مدير في كيان خارجي ممثلًا لمؤسسة Moody's ويمكن أن تتعارض واجباته لدى هذا الكيان الخارجي مع مصالح Moody's وبالتالي، يجب ألا يتولى الموظف أي منصب بدوام جزئي، أو منصب ثانٍ، أو منصب خارجي آخر لدى أي كيان خارجي قد يمثل تضاربًا فعليًا أو محتملاً للمصالح مع واجبات الموظف الذي يعمل في Moody's بغض النظر عما إذا كان الموظف يحصل على مكافأة مقابل هذه الأنشطة الخارجية أم لا.

لا يمكن للموظفين قبول تولي المناصب الخارجية إلا بعد الحصول على موافقة واضحة من المديرين وإدارة الامتثال كما هو موضح في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية. وبشكل عام، لن تتم الموافقة على ترشيحات أو عضويات مجلس الإدارة للجهات المصنفة. وعلاوةً على ذلك، فإن طلبات موظفي MIS للترشح أو للعمل في مجلس إدارة أي كيان (بغض النظر عما إذا كان هذا الكيان مؤسسة ربحية أو غير ربحية) لن تتم الموافقة عليها بصفة عامة إذا كان مثل هذا العمل يتضمن أي شكل من أشكال التعويض أو المكافأة.

التوظيف الحديث لموظفي MOODY'S

يُطلب من الموظفين الجدد إبلاغ مديرهم عن أي توظيف أو أي انشغال ذي صلة آخر في منصب مدير، أو مسؤول، أو مستشار، أو متعاقد، خلال 12 شهرًا قبل الانضمام إلى Moody's، كما هو موضح في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية.

يجوز للمديرين أن يطلبوا من الموظفين الامتناع عن المشاركة في بعض الأنشطة المهنية إذا كان الموظف قد عمل خلال 12 شهرًا الماضية كمستشار، أو متعاقد، أو موظف، أو مسؤول، أو مدير مع بائع أو شريك تجاري أو متعاقد أو عميل لمؤسسة Moody's.

لا يجوز لموظفي MIS الموافقة أو المشاركة أو التأثير على تحديد التصنيف الائتماني لأي كيان أو التزام إذا كان موظف MIS عمل، أو كان قد عمل، خلال 12 شهرًا الماضية كمستشار، أو متعاقد، أو موظف، أو مسؤول أو مدير لدى الكيان الحاصل على تصنيف أو الشركة التابعة للكيان الحاصل على تصنيف (أو من يتعامل مع MIS نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف، مثل الوكيل، أو الضامن، أو الراعي، أو المنشئ، وما إلى ذلك) مما يشكل إما تضاربًا في المصالح أو يخلق انطباقًا بتضارب المصالح الذي تعتبره MIS غير مقبول.

مصالح الأعمال المهمة لموظفي MOODY'S

يجب على الموظفين الإفصاح لمديرهم عن أية مصالح أعمال مهمة تولاها الموظف خلال 12 شهرًا الماضية والتي قد تضم كيان حاصل على تصنيف أو مورد، أو شريك تجاري، أو متعاقد أو عميل ل Moody's، كما هو منصوص عليه في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية.

يجوز للمديرين أن يطلبوا من الموظفين الامتناع عن المشاركة في بعض الأنشطة المهنية إذا كان الموظف كانت لديه مصالح أعمال مهمة خلال 12 شهرًا الماضية مع بائع أو شريك تجاري أو متعاقد أو عميل لمؤسسة Moody's.

لا يجوز لموظفي MIS الموافقة أو المشاركة أو التأثير على تحديد التصنيف الائتماني لأي كيان محدد أو التزام إذا كان موظف MIS لديه الآن أو فيما سبق مصالح أعمال مهمة خلال 12 شهرًا الماضية مع الكيان الحاصل على تصنيف أو الشركة التابعة للكيان الحاصل على تصنيف (أو من يتعامل مع MIS نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف، مثل الوكيل، أو الضامن، أو المنظم، أو الراعي، أو المنشئ، وما إلى ذلك) مما يشكل إما تضاربًا في المصالح أو يخلق انطباعًا بتضارب المصالح الذي تعتبره MIS غير مقبول.

مصالح أعمال العلاقات المباشرة

ينشأ تضارب فعلي أو محتمل في المصالح من مصالح العلاقات المباشرة (أي، الزوج/الزوجة، أو الشريك/الشريكة، أو الوالدين، أو الأبناء أو الإخوة). ويشمل ذلك التوظيف، أو الاستشارة أو التعاقد لصاحب العلاقة المباشرة لدى الكيان الخارجي، فضلاً عن وجود مصالح أعمال مهمة للعلاقات المباشرة.

وكما هو محدد في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية، يجب على الموظفين الإفصاح لمديرهم عن أية مصالح أعمال للعلاقات المباشرة يدركون أنها قد تؤدي إلى تضارب فعلي أو محتمل للمصالح مع الأنشطة المهنية للموظف في Moody's.

يجوز للمديرين أن يطلبوا من الموظفين الامتناع عن المشاركة في بعض الأنشطة المهنية إذا كانت العلاقات المباشرة لديها مصالح أعمال مع الكيان الحاصل على تصنيف أو من يتعامل مع MIS نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف (مثل الوكيل، أو الضامن، أو المنظم، أو الراعي، أو المنشئ، وما إلى ذلك) أو مصالح مع متعاقد أو مورد أو بائع لمؤسسة Moody's.

العلاقات الأخرى

يمكن أيضاً أن ينشأ التضارب الفعلي أو المحتمل للمصالح من مصالح أعمال الأشخاص الذين تجمع الموظف بهم علاقة شخصية وثيقة أو علاقة أخرى (مثل توظيف صديق شخصي قريب). كما هو محدد في إجراءات مصالح الأعمال الخارجية، يجب على الموظفين الإفصاح لمديرهم أو إدارة الامتثال عن مثل هذا التضارب الفعلي أو المحتمل في المصالح الذي هم على دراية به.

تعريف المصطلحات

الوكيل

أي طرف يعمل نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف أو يعمل نيابةً عن وكيل الكيان الحاصل على تصنيف.

التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن رأي صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، أو التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام نظام تصنيف موضوع ومحدد لفئات التصنيف.

خدمات التصنيف الائتماني

خدمات التصنيف الائتماني هي المنتجات والخدمات المقدمة فيما يخص التصنيفات الائتمانية وكذلك النظرة المستقبلية للتصنيف أو مراجعة التصنيف إذا تطلب ذلك. خدمات التصنيف الائتماني تستثني على وجه الخصوص كافة الخدمات المعاونة وغيرها من الخدمات المسموح بها.

الموظف

الموظف عبارة عن أي موظف بدوام كامل أو جزئي بشركة Moody's أو المؤسسات التابعة المملوكة لها بالكامل، أيًا كان موقعه.

المدير أو الإدارة أو المديرين

المدير هو موظف لديه مسؤوليات إدارة الأفراد.

يشير هذا الاختصار إلى Moody's Corporation.

يشير اختصار MIS إلى Moody's Investors Service, Inc. والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

موظف MIS

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بوكالة MIS.

مصالح الأعمال الخارجية

تشمل مصالح الأعمال الخارجية مصالح الأعمال المهمة في، أو المنصب الخارجي لدى، كيان خارجي غير مملوك ل Moody's.

الكيان الخارجي

يشير الكيان الخارجي لأي جهة ربحية أو غير هادفة للربح غير تابعة ل Moody's، سواء كانت ملكية عامة أو خاصة، بما في ذلك المنظمات الخيرية والحكومية، والمنظمات المهنية والتجارية، أو الهيئات التعليمية. ويمكن أن يتضمن ذلك أيضًا أي شركات فردية أو العمل الحر، بما في ذلك الشركات العائلية أو الخاصة. وعلى الرغم من ذلك، فإن الكيانات الخارجية لن تشمل منظمات المجتمع المحلي؛ مثل، دور العبادة المحلية، وجمعيات أصحاب المنازل، وأندية الروتاري، والجمعيات الخيرية المحلية أو غيرها من منظمات المجتمع المحلي.

المنصب الخارجي

المنصب الخارجي هو عمل الموظف (بدوام كامل أو جزئي) لصالح كيان خارجي، أو العمل أو التصرف (كمستشار، أو متعاقد، أو مسؤول، أو مدير أو غير ذلك) لصالح أي كيان خارجي، سواء مقابل أجر أم لا. يشمل ذلك عمل الموظف بوقت جزئي أو عمل بوظيفة ثانوية لدى كيان خارجي، و أيضًا في حالات تشغيل الموظف لعمله الخاص، أو المشاركة في أعمال العائلة، أو عمله كناشر للمقالات أو إلقاء المحاضرات الخارجية، أو أي نشاط أعمال آخر، أو بيع المنتجات (إلى موظفي Moody's أو عملاء خارجيين).

وعلى الرغم مما سبق، لا يشمل المنصب الخارجي الحالات التي تطلب إدارة Moody's فيها من الموظف تمثيل Moody's في مجلس صناعة أو مجلس استشاري أو أي كيان خارجي أخرى لتعزيز مصالح Moody's.

الكيان (الكيانات) الحاصل على تصنيف

الكيان (أو الكيانات) الحاصل على تصنيف تعني أي كيان حاصل على تصنيف من قبل MIS أو أي كيان يقوم بإصدار أوراق مالية يتم تصنيفها من قبل MIS أو أي كيان يسعى للحصول على تصنيف انتماني من MIS.

مصالح الأعمال المهمة

مصالح الأعمال المهمة هي أي مصالح في شركة أخرى تؤثر على موظف Moody's لاتخاذ قرار مستند إلى مصالح هذه الشركة أو مصالحه الشخصية وليس مصالح Moody's. ويمكن أن تكون مثل هذه المصالح مالية، مثل امتلاك أسهم أو تكون شخصية، مثل علاقة أسرية أو علاقة وثيقة أخرى مع صاحب الشركة.

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

حقوق الطبع والنشر مؤسسة Moody's © 2017 ، مؤسسة Moody's Investors Service, Inc. و/أو Moody's Analytics, Inc. و/أو مرخصيهما وتابعيهما (معاً "MOODY'S"). جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية هي الآراء التي تديها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وشركات التصنيف التابعة لها حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. "إصدارات Moody's" الآراء التي تديها وكالة Moody's حول مخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات والالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون. وتعرف وكالة Moody's لخدمات المستثمرين مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالالتزامات التعاقدية والمالية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعذر عليه الوفاء. ولا تعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية الآراء التي تقدمها Moody's التي تتضمنها إصدارات الوكالة ليست نصريحات بشأن حقائق حالية أو تاريخية. كما يجوز أن تتضمن إصدارات MOODY'S تقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التعليقات المنشورة من جانب MOODY'S ANALYTICS, INC. وكذلك، لا تشكل أو تقدم التصنيفات الائتمانية وإصدارات Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ فضلاً عن أن وأي من التصنيفات الائتمانية أو إصدارات Moody's لا يعلقون على مدى ملائمة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن وكالة Moody's تصدر تصنيفاتها الائتمانية وتنتشر إصداراتها مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو بصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية من جانب مؤسسة MOODY'S وكذلك مطبوعاتها أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما راودك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار محترف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر ويحظر نسخ أو إعادة نسخ أو إعادة تجميع أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو إعادة بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي مما سبق، كليا أو جزئيا، وبأي صيغة أو أسلوب أو بآلية وسيلة مهما كانت، من قبل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Moody's.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المتضمنة في هذا المستند من مصادر تقتصر Moody's أنها دقيقة ويعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات "كما هي" دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن أن المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوق بها، بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن وكالة Moody's لا تعمل كمدقق ولا يمكنها، في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعات MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والموردين - لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استثنائية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها ووكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو الموردين - قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: (أ) أي خسارة لربح حالي أو محتمل أو (ب) أي خسارة أو ضرر ينشأ حيث لا تكون الأداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب مؤسسة MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن مؤسسة MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها ومرخصيها ومورديها - لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي إهمال (ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن تجنبه لأي ليس أو شك - استبعادها) من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، مؤسسة MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها ووكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو الموردين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها.

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملائمة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي غرض معين لأي تصنيف أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أياً كانوا.

تُفصح وكالة Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة مملوكة بالكامل لمؤسسة Moody's، أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد افقوا على الدفع لـ Moody's لخدمات المستثمرين مقابل خدمات التقييم والتقييم المقدمة بواسطتها رسوما تتراوح بين 1500 و 2.500.000 دولار أمريكي. تتبنى كل من مؤسسة Moody's (Moody's) لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجريها وكالة Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف بشكل عام.

يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المُصنفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علنا عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني www.moodys.com تحت عنوان "Corporate — Investor Relations — Governance Affiliation Policy Director and Shareholder".

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "رخصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع لـ MOODY'S Pty Limited Moody's Investors Service. ABN 61 003 399 657AFSL 336969 و/أو Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL 383569. إن هذه الوثيقة موجهة "لعملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات للعام 2001. من خلال استمرار الحصول على حق الاطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فإنكم تتعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتم "عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها "لعملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمصدر إزاء الالتزام بسداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة؛ علماً بأنه من سيكون من قبيل التهور وغير الملائم بالنسبة لمستثمري التجزئة استخدام تصنيفات MOODY'S أو مطبوعاتها عند اتخاذ أي قرار بالاستثمار. وإذا اتبنتك أي شكوك بشأن هذا الأمر، يتعين عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار مهني آخر.

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان كيه كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز أوفرسيسز هولدينجز انك، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤهل الالتزام المصنف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه و موديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصح وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) بموجب هذا المستند أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم، قد افقوا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل خدمات التقييم والتقييم المقدمة بواسطتها رسوما تتراوح بين 200,000 ين ياباني إلى 350,000,000 ين ياباني. تتبنى كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.